

IT- ATTENZIONE

Per l'utilizzo del'Hi-Speed Polini è necessario disattivare il sistema automatico di accensione luci.

EN - CAUTION

To install the Polini Hi-Speed it is mandatory to deactivate the automatic lights system

ES - ATENCIÓN

Para instalar el Hi-Speed Polini es necesario desactivar el sistema automático de encendido de las luces.

FR - ATTENTION

Pour l'utilisation du Hi-Speed Polini, il est nécessaire de désactiver le système d'éclairage automatique.

DE - ACHTUNG

Für die Benutzung des Hi-Speed Polini muss das automatische Beleuchtungssystem deaktiviert werden.

Attenzione

per e-bike equipaggiate con luci alimentate tramite la batteria principale, è obbligatorio acquistare separatamente il cablaggio dedicato cod. 950.870.002.

Caution

for e-bike models equipped with lights powered by the main battery, it is mandatory to purchase individually the wiring for item 950.870.002

Attention

pour les e-bikes équipés de lumières alimentées par la batterie principale, il est obligatoire d'acheter séparément le câblage spécifique réf. 950.870.002.

Atención

para las e-bikes equipadas con luces alimentadas por la batería principal, es obligatorio comprar por separado el cableado específico cód. 950.870.002.

Achtung

Für E-Bikes mit Lichtern, die von der Hauptbatterie gespeist werden, muss die Verkabelung mit dem Code 950.870.002 separat erworben werden.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Atención: para las e-bikes equipadas con luces alimentadas por la batería principal, es obligatorio comprar por separado el cableado específico cód. 950.870.002.

Atención: algunos modelos de e-bikes pueden no alcanzar los 50 km/h debido a las limitaciones por las marchas montadas.

Cuando el Hi-Speed está activo, el velocímetro siempre marcará la mitad de los Km/h de su velocidad real y los Km recorridos. Para saber su velocidad y kilometraje, simplemente duplique el valor.

- Quitar el spider y el pedal si es necesario.
- Foto 1 – Desenroscar completamente el tornillo A y aflojar el tornillo B para permitir que el motor descienda ligeramente hacia adelante. Localizar el cable del sensor de velocidad (conector de 3 polos) y el cable de luces (conector de 2 polos).
- Foto 2 - Desconectar el cable del sensor de velocidad.
- Foto 3 - Conectar los respectivos 3 polos masculinos y femeninos del Hi-Speed al sensor de velocidad y conector de 2 polos al cable de luces.
- Foto 4 - Reposicionar el motor en su lugar insertando el Hi-Speed entre el motor y el cuadro. Cerrar los tornillos del motor y volver a montar el spider y los pedales si se han desmontado previamente.
- Foto 5 - Encender y apagar las luces para activar o desactivar el Hi-Speed.

MONTAGEANLEITUNGEN

Achtung: Für E-Bikes mit Lichtern, die von der Hauptbatterie gespeist werden, muss die Verkabelung mit dem Code 950.870.002 separat erworben werden.

Achtung: Einige E-Bike-Modelle erreichen möglicherweise nicht 50 km/h für Einschränkungen aufgrund der montierten Gänge.

Wenn das Hi-Speed aktiv ist, markiert der Tacho immer die Hälfte der Km/h Ihrer tatsächlichen Geschwindigkeit und der zurückgelegten Km. Um die Geschwindigkeit und die zurückgelegten Kilometer zu ermitteln, verdoppeln Sie den Wert.

- Demontieren Sie gegebenenfalls den Spider und die Tretkurbel.
- Bild 1 – Lösen Sie die Schrauben A vollständig und lösen Sie die Schraube B, damit der Motor leicht nach vorne abfällt. Suchen Sie das Kabel des Geschwindigkeitssensors (3-poliger Stecker) und das Scheinwerferkabel (2-poliger Stecker).
- Bild 2 – Trennen Sie das Kabel des Geschwindigkeitssensors.
- Bild 3 – Verbinden Sie die 3-poligen männlichen und weibliche Stecker des Hi-Speed mit dem Geschwindigkeitssensor und den 2 poligen Stecker mit dem Scheinwerferkabel.
- Bild 4 – Positionieren Sie den Motor wieder, indem Sie den Hi-Speed zwischen Motor und Rahmen einsetzen. Schließen Sie die Motorschrauben und montieren Sie den Spider und die Tretkurbeln wieder zusammen, falls diese zuvor entfernt wurden.
- Bild 5 – Schalten Sie die Scheinwerfer ein und aus, um Hi-Speed zu aktivieren oder zu deaktivieren.

- GB** Polini Hi-Speed is an electronic device studied for E-bike motors with the aim to increase the pedal assist mode exploiting at all the performance that the motor can offer. The assembly takes only a few minutes. It does not require any setting because it is self-adjusting. The device does not require any battery since it is self-recharging. The speedometer will always show half of the actual speed, and the same for the Kms travelled. To know speed and kms travelled it is enough to double the figures. **THIS ITEM SHALL BE USED IN ACCORDANCE WITH THE NATIONAL LAWS CONCERNING TRAFFIC; IT CANNOT BE USED ON PUBLIC ROAD.**
- I** POLINI Hi-Speed è un dispositivo elettronico studiato per i motori per e-bike al fine di aumentare l'assistenza attiva sfruttando appieno le prestazioni che il motore può offrire. E' facilissimo da installare in quanto i connettori si interfacciano direttamente con quelli originali. L'installazione avviene in pochi minuti. Non necessita di settaggi in quanto si autoregola. Senza batteria in quanto si autoalimenta. Scollegabile in modo semplice. Il tachimetro segnerà sempre la metà della vostra velocità effettiva, stessa cosa per i Km. Per sapere velocità e Km esatti basterà solo raddoppiare. **QUESTO ARTICOLO DOVRÀ ESSERE UTILIZZATO NEL RISPETTO DELLE NORME NAZIONALI IN TEMA DI CIRCOLAZIONE QUINDI NON POTRÀ ESSERE UTILIZZATO SU STRADA PUBBLICA.**
- D** POLINI Hi-Speed ist ein elektronisches Gerät für E-Bike Motoren, das die aktive Hilfe erhöht und die Leistung des Motors vollständig ausnutzt. Der Einbau ist sehr einfach, weil die Anschlüsse direkt mit der Originalanschlüssen Schnittstellen bilden. Die Montage dauert nur wenige Minuten. Es benötigt keine weiteren Einstellungen, da das es sich selbst konfiguriert. Es hat keine Batterie, da es sich selbst mit Strom versorgt. Der Tachometer wird immer die Hälfte Ihrer tatsächlichen Geschwindigkeit und der Kilometern zeigen. Um die richtige Geschwindigkeit und Kilometern zu haben, verdoppeln Sie die Ziffer. **DIESES GERÄT SOLLTE UNTER EINHALTUNG DER NATIONALEN GESETZE DER STRASSENVERKEHRSORDNUNG BENUTZT WERDEN, DAHER DARF ES NICHT AUF ÖFFENTLICHEN STRASSEN VERWENDET WERDEN.**
- F** POLINI Hi-Speed est un dispositif électronique étudié pour le moteur pour E-Bike afin d'augmenter l'assistance active en exploitant toutes les prestations que le moteur peut offrir. Il est très facile à installer car les connecteurs s'interfacent directement avec ceux d'origine. L'installation peut être faite en quelques minutes. Il n'a pas besoin de réglages car il s'autorégule. Sans batterie car il s'autoalimente. Il peut être déconnecté aisément. Le compteur de vitesse indiquera toujours la moitié de votre vitesse effective, même chose pour les kilomètres. Pour connaître votre vitesse et les kilomètres réels il faudra seulement doubler les numéros. Un VAE équipé d'un moteur fonctionnant sans action de pédalage ou doté d'une puissance supérieure à 250 W ou encore poursuivant l'assistance au pédalage au-delà d'une vitesse de 25 km/h ne peut pas être qualifié de vélo à assistance électrique. Il s'agit d'un engin motorisé qui doit:
- soit être réceptionné et traité comme un cyclomoteur (et qui à ce titre est soumise à l'arrêté du 2 mai 2003 relatif à la réception et à la réglementation technique de véhicules à moteur à deux ou trois roues et des quadricycles à moteur).
 - soit être considérée comme un engin non réceptionné est assimilée à un mini-moto soumise à la directive "machines" et aux articles L321-1-1 et suivants du Code de la route imposant notamment un usage de cet engin sur des terrains adaptés mais ne permettant pas son usage sur la voie publique.
- CET ARTICLE DEVRA ETRE UTILISE DANS LE RESPECT DES NORMES NATIONALES EN MATIERE DE CIRCULATION ROUTIERE.**
- E** POLINI Hi-Speed es un dispositivo electrónico diseñado para el motor para e-bike con el objetivo de aumentar la asistencia activa aprovechando al máximo las prestaciones que el motor puede ofrecer. Es facilísimo de instalar, ya que los conectores se adaptan directamente a los originales. La instalación se realiza en pocos minutos. No necesita configuración ya que se autorregula. Sin batería, puesto que se autoalimenta. Puede desactivarse de forma simple. El velocímetro indicará siempre la mitad de la velocidad real, lo mismo que los km. Para saber la velocidad y km basta doblar la indicada. **ESTE PRODUCTO DEBE USARSE DE ACUERDO A LAS LEGISLACIONES NACIONALES RELATIVAS A TRÁFICO; NO SE PUEDE USAR EN EL SUELO PÚBLICO.**

- Warnings and instructions inside the packaging
- Avvertenze e istruzioni all'interno
- Advertencias e instrucciones dentro del embalaje
- Avertissements et instructions dedans
- Warnungen und Anleitungen in der Verpackung



HI-SPEED E-BIKE

OLI ENGINES

- OLI SPORT - OLI MOVE PLUS
- Atala AM80
- Bianchi motor unit 250W

HQ
HIGH QUALITY

IN ITALY

MADE

100%

Cod. 950.830.042

www.polini.com

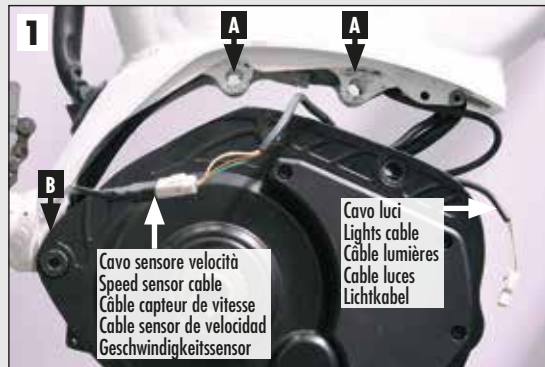
To be activated by the lights button

Attivabile tramite pulsante luci

Aktivierbar durch die Lichtschalter.

Activable avec le bouton d'éclairage

Activable mediante botón luces



🇮🇹 ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Attenzione: per e-bike equipaggiate con luci alimentate tramite la batteria principale, è obbligatorio acquistare separatamente il cablaggio dedicato cod. 950.870.002.

Attenzione: alcuni modelli di e-bike potrebbero non raggiungere i 50 km/h per limitazioni dovuti ai rapporti montati.

Quando Hi-Speed è attivo, il tachimetro segnerà sempre la metà dei Km/h della vostra velocità effettiva e dei Km percorsi. Per sapere velocità e Km percorsi basterà raddoppiare il valore.

Smontare spider e pedivella se necessario.

Foto 1 – Svitare completamente le viti A ed allentare la vite B per far scendere leggermente il motore in avanti. Individuare il cavo sensore velocità (connettore 3 poli) ed il cavo fari (connettore 2 poli).

Foto 2 – Scollegare il cavo sensore velocità.

Foto 3 – Collegare i rispettivi maschio e femmina 3 poli dell'Hi-Speed al sensore velocità e il connettore 2 poli al cavo fari.

Foto 4 – Riposizionare il motore in sede inserendo Hi-Speed tra motore e telaio. Richiudere le viti motore e rimontare spider e pedivelle se smontati precedentemente.

Foto 5 – Accendere e spegnere i fari per attivare o disattivare Hi-Speed.

🇬🇧 ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Warning: for e-bike models equipped with lights powered by the main battery, it is mandatory to purchase individually the wiring for item 950.870.002

Warning: some e-bike models may not reach 50 km/h due to limitation of the gears installed.

When the Hi-Speed is active, the speedometer will always display half of the speed and kms travelled. To know speed and kms travelled just double the figures.

Remove spider and crank arm if necessary.

Photo 1 – Unscrew A screws and slacken B screw to slightly move the

motor ahead. Find the speed sensor cable (3-pole connector) and lights cable (2-pole connector)

Photo 2 – Disconnect the speed sensor cable.

Photo 3 - connect male and female 3-pole connectors of the Hi-Speed to the speed sensor and 2-pole connector to the lights cable.

Photo 4 – Place the motor in its housing by placing the Hi-Speed between motor and frame. Tight the motor screws and fit spider and crank arms again, if you removed them earlier.

Photo 5 – Switch the lights on and off to activate and deactivate the Hi-Speed.

🇫🇷 INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Attention: pour les e-bikes équipés de lumières alimentées par la batterie principale, il est obligatoire d'acheter séparément le câblage spécifique réf. 950.870.002.

Attention: quelques modèles de e-bike pourraient ne pas atteindre les 50 km/h à cause des limitations dues aux rapports montés.

Quand le Hi-speed est actif, le compteur de vitesse indiquera toujours la moitié des km/h de votre vitesse effective et des km parcourus. Pour connaître la vitesse et les km parcourus, il faudra seulement doubler la valeur.

Démonter le spider et le pédalier, si nécessaire.

Photo 1 – Dévisser complètement les vis A et desserrer la vis B pour faire descendre un peu le moteur vers l'avant. Identifier le câble de la vitesse (connecteur 3 pôles) et le câble des lumières (connecteur 2 pôles)

Photo 2 – Déconnecter le câble du capteur de vitesse.

Photo 3 – Connecter les connecteurs respectifs mâle et femelle 3 pôles du Hi-speed au capteur de vitesse et le connecteur 2 pôles au câble des lumières.

Photo 4 – Repositionner le moteur dans son siège en insérant le Hi-speed entre le moteur et le cadre. Resserrer les vis du moteur et remonter le spider et les pédaliers, si démontés auparavant.

Photo 5 – Allumer et éteindre les lumières pour activer ou désactiver le Hi-speed.